

LUNES TEMÁTICOS

CICLO LA CANCIÓN ESPAÑOLA

5 de mayo de 2008. 19 horas



SIGLO XX (II)

ALFREDO GARCÍA

JORGE ROBAINA

PROGRAMA

Rodolfo Halffter (1900-1987)

Marinero en tierra Op. 27

Qué altos los balcones

Casadita

Siempre que sueño las playas

Verano

Gimiendo por ver el mar

Federico Mompou (1893-1987)

De “Combat del somni”

Damunt de tu, només les flors

Jo et pressentia com la mar

Xavier Montsalvatge (1912-2002)

De “Cinco canciones negras”

Cuba dentro de un piano

Canto negro

Claudio Prieto (1934)

El alto espino

Juan José Falcón Sanabria (1936)

Piedra y nada

Carlos Cruz de Castro (1941)

Del Ciclo de 9 canciones “Convite” *

II. Cálido mece el vino el dolor

José Zárate (1972)

Trois nocturnes par la mort de Dieu *

Zulema de la Cruz (1958)

De “Canciones de estío”

II. Kasida de la mar (dedicada a María Orán)

Tomás Marco (1942)

Del Ciclo de 3 canciones “Cantos lunares” **

II. Muda la luna

Antón García Abril (1933)

Del Ciclo de 5 canciones “Canciones del jardín secreto”

V. El jardín del Al-Andalus

* Estreno absoluto

** Estreno en versión de barítono

ALFREDO GARCÍA (barítono)

JORGE ROBAINA (piano)

Rafael Alberti escribió su primer libro, *Marinero en tierra*, en 1924 y, por él, al año siguiente, obtuvo el Premio Nacional de Literatura. **R. Halffter** escribió la música para cinco de los poemas en 1925, aunque el estreno del ciclo completo no se dio hasta 1961.

El combat del somni es un ciclo de canciones compuesto por **F. Mompou** sobre textos de Josep Janés (existe una versión orquestada por Ros Marbá). Ciclo de enorme y extraña belleza, se enmarca plenamente dentro del estilo del músico catalán y se considera la culminación de su música vocal.

La soprano catalana Mercè Plantada le había pedido a **X. Montsalvatge** que le compusiera una canción y terminó componiendo cinco, sus *Cinco canciones negras*, que no tardaron en convertirse en su obra más célebre, cima de su estilo “antillano”.

En palabras de **C. Prieto**: “La música de *El alto espiño* no pretende sino beber de la esencia misma que, a mi juicio, se desprende del espíritu evocador del texto, hasta conformar un mosaico de palabras que inevitablemente nos van llevando a esa miscelánea de amor, muerte y paisaje que nadie como Antonio Machado supo descifrar”.

J. J. Falcón Sanabria compuso entre 1975 y 1976 *Piedra y Nada* para voz y piano sobre texto del poeta canario Luis García de Vegueta: Es casi un canto fúnebre y evocador al exterminio de la cultura y el pueblo prehispánico de las Canarias, aludiendo el texto a personajes y lugares sagrados de la Isla de Gan Canaria.

En 2007 compuso **C. Cruz de Castro** entre México y Madrid el ciclo de nueve canciones con los nueve poemas de la serie llamada *Convite*, de la poeta Clara Janés, a quien está dedicada la obra.

J. Zárate: *Trois nocturnes par la mort de Dieu* para barítono pretende ofrecer la posibilidad al cantante de mostrar su capacidad expresiva no sólo como declamador poético, sino además como declamador escénico de un texto poético-musical sin significación objetiva.

Z. de la Cruz: *Canciones de estío* están escritas sobre textos de Victoriano Crémer, poeta burgalés afincado en León, fundador junto con otros de la revista *Espadaña*, que sirvió como medio de expresión de la llamada poesía desarraigada de posguerra. La estructura musical viene dada por el poema.

T. Marco. Dice el autor: “Esta canción pertenece al ciclo *Tres cantos lunares* de 1994 que reúne tres textos de Rosalía de Castro, “Muda la luna” se insertaba en *Luar*, una obra para soprano y guitarra de 1991 que cambió notablemente al pasar al canto y piano y que fue estrenada en Madrid por María José Montiel y Miguel Zanetti el 4 de Marzo de 1995. Este es el estreno de la versión para barítono y piano”.

A. García Abril escribió las *Canciones del jardín secreto* con motivo del homenaje que los músicos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando ofrecieron a su director Ramón González de Amezúa en su ochenta cumpleaños en octubre de 2001. Fueron estrenadas por Teresa Berganza y el propio autor al piano.

Alfredo Garcia

INTÉRPRETES

ALFREDO GARCÍA. Nace en Madrid donde comienza sus estudios en el Real Conservatorio Superior de Música y en la Escuela Superior de Canto obteniendo Mención Honorífica y el Premio Extraordinario Fin de Carrera. Completa su formación en Viena en la “Hochschule für Musik und Darstellende Kunst”. Obtiene el premio de los Amigos de la Ópera de Madrid y de las Juventudes Musicales y el González Guerrero en el Concurso Internacional de Canto Maestro Alonso.

Ha cantado en los principales teatros y auditorios europeos. Recientemente ha interpretado la ópera *Der König Kandaules* en el Festival Internacional de Canarias bajo la dirección de Anthony Beaumont, ha estrenado la ópera con música de Javier Jacinto y vestuario de Paco Rabanne *El Acomodado* y ha interpretado la ópera de José Luis Turina *Don Quijote en Barcelona* en el Auditorio Nacional de Madrid bajo la dirección de José Ramón Encinar. Finalmente acaba de estrenar la ópera de Tomás Marco *El caballero de la Triste Figura* cantando el rol de Don Quijote.

JORGE ROBAINA. Nace en Las Palmas de Gran Canaria donde comienza sus estudios musicales. A los 15 años se traslada a Viena completando su formación en el Conservatorio Estatal, en el que obtiene matrícula de honor por unanimidad. Ha obtenido, entre otros, el premio “Pegasus” y la bolsa premio “Bosendorfer” en Viena, “Coleman” en Santiago de Compostela, el 2º premio de “Juventudes Musicales” de España y dos veces el premio al mejor pianista acompañante de la “Fundación Jacinto Guerrero”.

Ha actuado en los principales auditorios europeos. Como solista ha colaborado con orquestas españolas y europeas. Obtiene el premio de la revista “Ritmo” por su disco de música para piano de Guridi y el Padre Donostia.

Ha grabado, entre otros el disco “diez autores diez” junto a Raquel Lojendio y Alfredo García. Es profesor de Repertorio vocal en la Escuela Superior de Canto de Madrid desde 1991.

CICLO LA CANCIÓN ESPAÑOLA

lunes, 1 de octubre de 2007. *Las cantigas*

lunes, 5 de noviembre de 2007. *Judios, moros y cristianos*

lunes, 3 de diciembre de 2007. *Los vihuelistas del XVI*

lunes, 14 de enero de 2008. *Tonos humanos del XVII*

lunes, 4 de febrero de 2008. *Canzonetas y tonadillas*

lunes, 3 de marzo de 2008. *Canciones del XIX*

lunes, 7 de abril de 2008. *Siglo XX (I)*

lunes, 5 de mayo de 2008. *Siglo XX (II)*



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · www.march.es · webmast@mail.march.es

Entrada libre hasta completar el aforo

LUNES TEMÁTICOS

CICLO LA CANCIÓN ESPAÑOLA
SIGLO XX (II)

5 de mayo de 2008



TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

R. HALFFTER

Marinero en tierra (R. Alberti)

¡Qué altos los balcones!

¡Qué altos los balcones de mi casa!
Pero no se ve la mar. ¡Qué bajos!
Sube, sube, balcón mío, trepa el aire, sin parar:
sé terraza de la mar, sé torreón de navío.
—¿De quién será la bandera de esa torre de vigía?
—¡Marineros, es la mía!

Casadita

Se la lleva ya de España, que era lo que más quería,
su marido, un marinero genovés.
—¡Adiós, murallas natales, coronas de Andalucía!
Ya lejos: ¡Ay, cómo tiemblan
los campanarios de Cádiz, los que tanto me querían!

Siempre que sueño las playas

Siempre que sueño las playas las sueño solas, mi vida.
...Acaso algún marinero...
Quizás alguna velilla de algún remoto velero...

Verano

—Del cinema al aire libre vengo, madre, de mirar
una mar mentida y cierta, que no es la mar y es la mar.
—Al cinema al aire libre, hijo, nunca has de volver,
que la mar en el cinema no es la mar y la mar es.

Gimiendo por ver el mar

Gimiendo por ver el mar, un marinerito en tierra
iza al aire este lamento: ¡Ay, mi blusa marinera;
siempre me la inflaba el viento al divisar la escollera!

F. MOMPOU

Combat del somni (J. Janés)

Damunt de tu només les flors

Damunt de tu només les flors
Eren com una ofrena blanca:
la llum que daven al teu cos
mai més seria de la branca;

tota una vida de perfum
amb el seu bes t'era donada.
Tu resplendies de la llum
per l'esguard clos atresorada.

Si hagués pogut ésser sospir
de flor! Donar-me, com un llir,
a tu, perque la meva vida

s'anés marcint sobre el teu pit.
I no saber mai més la nit,
que al teu costat fóra esvaïda.

Jo et presentia com la mar

Jo et presentia com la mar
i corn el vent, immensa, lliure,
alta, damunt de tot atzar
i tot destí. I en el meu viure,

corn el respir. I ara que et tinc
veig corno el somni et limitava.
Tu no ets un norn, ni un gest. No vinc
a tu corn a l'imatge blava

d'un somni humà. Tu no ets la mar,
que és presonera dins de platges,
tu no ets el vent, pres en l'espai.

Tu no tens límits; no hi ha, encar,
mots per a dir-te, ni paisatges
per se el teu món -ni hi seran mai.

X. MONTSALVATGE

Cinco canciones negras

Cuba dentro de un piano (R. Alberti)

Cuando mi madre llevaba un sorbete de fresa por sombrero
y el humo de los barcos aún era humo de habanero,
Mulata vuelta bajera...

Cádiz se adormecía entre fandangos y habaneras
y un lorito al piano quería hacer de tenor.

*...dime donde está la flor
que el hombre tanto venera.*

Mi tío Antonio volvía con su aire de insurrecto.

La Cabaña y el Príncipe sonaban por los patios de El Puerto.

(Ya no brilla la Perla azul del mar de las Antillas.

Ya se apagó, se nos ha muerto.)

Me encontré con la bella Trinidad...

Cuba se había perdido y ahora era de verdad.

Era verdad, no era mentira.

Un cañonero huido llegó cantándolo en guajiras.

La Habana ya se perdió.

Tuvo la culpa el dinero...

Calló,

cayó el cañonero.

Pero después, pero ¡ah! después,

fue cuando al Sí

lo hicieron Yes!

Canto negro (N. Guillén)

¡Yambambó, yambambé!

Repica el congo solongo,

repica el negro bien negro:

¡Aoe! congo solongo del Songo

baila yambo sobre un pié.

Tambambó, yambambé.

Mamatomba serembé cuserembá.

El negro canta y se ajuma,

mamatomba serembé cuserembá.

El negro se ajuma y canta.

Mamatomba serembé cuserembá,
el negro canta y se va.
Acuememe serembó aé,
yambambó aé, yambambé aó,
tamba, tamba, tamba del negro que tumba;
¡Yambá! ¡Yambó!
¡Yambambé! ¡Yambambá! ¡Yambambé!
baila yambó sobre un pié.

C. PRIETO

El alto espino (A. Machado)

A José María Palacio

Palacio, buen amigo

¿está la primavera

vistiendo ya las ramas de los chopos

del río y los caminos? En la estepa

del alto Duero, primavera tarda,

¡pero es tan bella y dulce cuando llega!...

¿Tienen los viejos olmos

algunas hojas nuevas?

Y las acacias estarán desnudas

y nevados los montes de las sierras.

¡Oh mole del Moncayo blanca y rosa,

allá, en el cielo de Aragón, tan bella!

¿Hay zarzas florecidas

entre las grises peñas,

y blancas margaritas

entre la fina hierba?

Por esos campanarios

ya habrán ido llegando las cigüeñas.

Habrán trigales verdes,

y mulas pardas en las sementeras,

y labriegos que siembran los tardíos

con las lluvias de abril. Ya las abejas

libarán el tomillo y el romero.

¿Hay ciruelos en flor? ¿Quedan violetas?

Furtivos cazadores, los reclamos

de la perdiz bajo las capas luengas,

no faltarán. Palacio, buen amigo,
¿tienen ya ruiseñores las riberas?
Con los primeros lirios
y las primeras rosas de las huertas,
en una tarde azul, sube al Espino,
al alto Espino donde está su tierra...

J. J. FALCÓN SANABRIA

Piedra y nada (García de Vegueta)

Nada, nada, esperanza muerta
Peor que muerta. Guayarmina
Sin trigo Virgen ni flor.
El Tagoro muerto y muerto Acoram.

Piedra desolada.

Piedra, Nublo, Bentaiga, Saucillo, Nublo.
Y al fondo el desnudo confín de otra verdad

6

C. CRUZ DE CASTRO

Del Ciclo de 9 canciones “Convite”

II.- Cálido mece el vino el dolor (C. Janés)

Cálido mece el vino el dolor,
arranca de los párpados tersura
y a la voz presta suavidad de beso;
en el pecho reúne
las cosechas sangrantes del perfume,
y el llanto en un arroyo de tibieza;
apertura del éxtasis
que la esencia dispersa por el humo.

Z. DE LA CRUZ

De “Canciones de estío”

II Kasida de la mar (V. Crémer) (dedicada a María Orán)

El amor es una larga paciencia,
como el mar.

De rodillas se acerca a la playa
Y se pone a llorar.

En las noches de luna y estrellas
se escucha el alentar del agua,
encadenada al otro lado de la mar.

De rodillas, Amor,
como las olas vengo de noche a llorar
tus ausencias, tu blanco beso de espumas
encadenado al otro lado de la mar.

7

T. MARCO

Del Ciclo de 3 canciones “Cantos lunares”

II. Muda la luna (R. de Castro)

Muda la luna y como siempre pálida,
mientras recorre la azulada esfera
seguida de su séquito
de nubes y de estrellas,
rencorosa despierta en mi memoria
yo no sé qué fantasmas y quimeras.
Y con sus dulces misteriosos rayos
derrama en mis entrañas tanta hiel,
que pienso con placer que ella, la eterna,
ha de pasar también.

A. GARCÍA ABRIL

Del Ciclo de 5 canciones “Canciones del jardín secreto”

V. *El jardín del Al-Andalus* (Ben Jafacha)

Nada más bello, andaluces,
que vuestras huertas frondosas,
jardines, bosques y ríos,
y claras fuentes sonoras.

Edén de los elegidos
es nuestra tierra dichosa;
si a mi arbitrio lo dejasen,
no viviría yo en otra.

El infierno no temáis,
ni sus penas espantosas;
que no es posible el infierno
cuando se vive en la gloria.

